



இலங்கை அரசாட்சி "கெசெற்" பத்திரிகை.

CEYLON GOVERNMENT GAZETTE No. 6,843 — DECEMBER 29, 1916.

TAMIL TRANSLATIONS OF NOTIFICATIONS.

Notice under the "Excise Ordinance No. 8 of 1912."

1912 ம் ஆண்டின் 8 ம் இலக்கக் கள்ளு சாராய கட்டளைச்சட்டத்தின்கீழ் அறிவித்தல்.

[Closing a Toddy Tavern at Sammale and opening a Toddy Tavern at Alampo, Mullaitivu District.]

1917 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 1 ந் திகதி தொடக்கமாக முல்லைத்தீவு டிஸ்திரிக் கரைதறைப்பகுதி, செம்மலை யென் னுங் கிராமத்திலுள்ள கள்ளுத் தவறணையை நிறுத்தவும், மேற்படி கரைதறைப்பகுதியிலுள்ள அளம்பில் என்னுங் கிராமத்தில் ஒரு கள்ளுத் தவறணையைத் திறக்கவும் எண்ணப்படுகின்றது.

அதற்காக அல்லது அதற்கெதிராக யாதொரு சொல்லவிரும்புவோர் எனக்கு எழுத்து மூலமாக 1917 ம் ஆண்டு மாகிமாதம் 12 ந் திகதிவரையிலும், அத்திகதியில் முகமுகமாக முல்லைத்தீவுக் கச்சேரியிலுஞ் சொல்லலாம்.

முல்லைத்தீவு கச்சேரி,
1916 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமீ 21 ந் உ.

டபிள்யு. எல். மேவ்லி,
அரசாட்சி உதவி ஏசன்டு.

UNOFFICIAL ANNOUNCEMENTS.

தொழிலுக் குட்படாதவரின் அறிவித்தல்.

[N. M. M. Muhaideen Saibo Marakayer.]

இதன்கீழ் கையொப்பம் வைத்திருக்கும் சிலாவத்துறை டெயிலை முகம்மது மரைக்காயர் முகைய்யதின் சாய்பு மரைக்காயராகிய நான் இத்துக்கு மூன்று மாசங்களுக்குப் பின் 1907 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தின் 6 ம் பிரிவுக்கு அடக்கமாய் முசுலி நானூட்டான்பற்று நொத் தாரிசு சோதனைக்குப்போகிறதற்கு கொழும்பு நெஜிஸ்டார் ஜெனரல் அவர்களிடம் உத்தரவுகேட்க ஆயத்தமாயிருக்கி றேன் என்பதைப்பற்றி எண்ணமாயிருக்கிறேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.

நெ. மு. ம. மு. சா. மரைக்காயர்.

1916 ம் ஞாடு கார்த்திகைமீ 21 ந் உ.

[D. J. Amarasingho.]

1907 ம் வருஷம் முதலாம் நம்பர் கட்டளைச்சட்டத்தின் எட்டாம் பிரிவுக்கடங்க நெஜிஸ்டார் ஜெனரல் அவர்க ளுக்கு என்னை கருத்துரைப்பிரிவில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிசு பணிவிடை பார்க்க விடும்படி இத்தனைத் த மூன்று மாதத்தின்பின் விண்ணப்பம்செய்ய எண்ணியிருக்கி றேன் என்பதை ரயிகம்கோறனை உடுகிறப்பற்று அந்தபான் கொடையிலுள்ள தொன் ஜிவாஸிஸ் அமரசிங்க ஆகிய நான் இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

டி. ஜே. அமரசிங்க.

அந்தபான்கொடை,
1916 ம் ஞாடு மார்ச்சுமீ 16 ந் உ.

[M. M. Perera.]

இற்றைக்கு மூன்று மாதத்தின்பின் கொழும்புப் பிரிவில் அழுத்துகரு கோறனை முகமையச்சேர்ந்த துடலையில் இருக்கும் மாக்கவிட்டகே மனுடெல்பெறோ ஆகிய நான், 1907 ம் ஆண்டு முதலாம் நம்பர் எட்டாம் பிரிவின் பிரகா ரம் நெஜிஸ்டார் ஜெனரல் அவர்களுக்கு என்னை குருநாக் கல் பிரிவில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிசு பணிவிடை பார்க்க விடும்படி விண்ணப்பம்செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

எம். எம். பெறா.

துடலை,
1916 ம் ஞாடு டிசம்பர்மீ 9 ந் உ.

651

[P. W. W. Ratnayake.]

இற்றைக்கு மூன்று மாதத்தின்பின் கொழும்பு டிஸ்திரிக் டிக்கு சல்பிட்டிகோறனை பல்லைபத்துவை பொரலஸ்கொ முவைக்குள் பத்திரனவசம் வீரசேன ரத்யுக்கவாகியீ நான், 1907 ம் ஞாடு முதலாம் நம்பர் எட்டாம் பிரிவின் பிர காரம் நெஜிஸ்டார் ஜெனரல் அவர்களுக்கு என்னைக் கண்டி டிஸ்திரிக் பிரிவில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிசு பணிவிடை பார்க்க விடும்படி விண்ணப்பம்செய்ய எண்ணி யிருக்கிறேன் என்பதை இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

பீ. டபிள்யு. டபிள்யு. ரத்நாயக.

பொரலஸ்கமுலை,
1916 ம் ஞாடு நொவம்பர்மீ 10 ந் உ.

T 1

[D. D. Senekumarana.]

1907 ம் வருடம் முதலாம் நம்பர் சட்டத்தின் எட்டாம் பிரிவில் கண்டபடி மெஜிஸ்டர் ஜெனரல் துறை அவர்களுக்கு என்னை மாத்துறை டிஸ்திரிக்டில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிஸ் வேலைபார்க்க விடும்படி மூன்று மாத்துக்குப் பின் விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை மாத்துறை வேறகம்பிற்றியில் குடியிருக்கும் டயினிஸியஸ் சியஸ் சன்தமதாஸ் முத்துக்குமாறன் ஆகிய நான் இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

டீ. டி. சி. முத்துக்குமாறன்.

வேறகம்பிற்ற, மாத்துறை,
1916 ம் டிசம்பர் மீ 13 ந் உ.

[W. D. A. W. Gunasekara.]

1907 வருடம் முதலாம் நம்பர் சட்டத்தின் எட்டாம் பிரிவில் கண்டபடி மெஜிஸ்டர் ஜெனரல் துறை அவர்களுக்கு என்னை மாத்துறை டிஸ்திரிக்டில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிஸ் வேலை பார்க்கவிடும்படி மூன்று மாத்துக்குப் பின் விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை மாத்துறைக் கடைவீதியில் இருக்கும் தொன் அந்தியயஸ் விக்கிரமமடண குணசேகர ஆகிய நான் இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

டபிள்யு. டி. ஏ. டபிள்யு. குணசேகர.

கடைவீதி, மாத்துறை,
1916 ம் டிசம்பர் மீ 13 ந் உ.

[G. M. Mendyas.]

1907 ம் டிசம்பர் முதலாம் நம்பர் சட்டத்தின் எட்டாம் பிரிவில் கண்டபடி மெஜிஸ்டர் ஜெனரல் துறை அவர்களுக்கு என்னை மாத்துறை டிஸ்திரிக்டில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிஸ் வேலைபார்க்கவிடும்படி மூன்று மாத்துக்குப் பின் விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை மாத்துறையில் இருக்கும் காலேமானகேய் மெண்டியஸ் ஆகிய நான் இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

ஜி. எம். மெண்டியஸ்.

மாத்துறை,
1916 ம் டிசம்பர் மீ 13 ந் உ.

[C. W. Nilaweera.]

1907 ம் வருடம் முதலாம் நம்பர் சட்டத்தின் எட்டாம் பிரிவில் கண்டபடி மெஜிஸ்டர் ஜெனரல் துறை அவர்களுக்கு என்னை மாத்துறை டிஸ்திரிக்டில் சிங்களப்பாஷையில் நொத்தாரிஸ் வேலைபார்க்க விடும்படி மூன்று மாத்துக்குப் பின் விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை மாத்துறைக் கோட்டைக்கரையில் குடியிருக்கும் கரேளிஸ் வீரவமன் ரில்வீர் ஆகிய நான் இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

ஸி. டபிள்யு. ரில்வீர்.

மாத்துறை:கோட்டைக்கரே,
1916 ம் டிசம்பர் மீ 13 உ.

[H. D. D. Gunasekara.]

இன்றைக்கு மூன்று மாத்துப்பின் கொழும்பு டிஸ்திரிக்டு சப்பிட்டி கோறனை உடுகப்பத்துவை ஜம்புமெலியை கபுறன் திரிகே டொன் டர்வீத். தாம்வீஜய குணசேகர ஆகிய நான் 1907 ம் ஆண்டு முதலாம் நம்பர் எட்டாம் பிரிவின் பிரகாரம் மெஜிஸ்டிரார் ஜெனரல் அவர்களுக்கு என்னைக் கொழும்புப் பிரிவில், சிங்களப் பாஷையில் பணிவிடைபார்க்க விடும்படி விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

எச். டி. டி. குணசேகர.

ஜம்புமெலிய,
1916 ம் டிசம்பர் மீ 22 ந் உ.

[K. Hendrik.]

இன்றைக்கு மூன்று மாத்துத்திக்குமூன் கருத்துறை டிஸ்திரிக்ட் இறைகங் கோறனை குழுக்கேயில் இருக்கும் குழுக்கே கே. எந்திரிக் ஆகிய நான் 1907 ம் ஆண்டு முதலாம் நம்பர் எட்டாம் பிரிவின் பிரகாரம் மெஜிஸ்டிரார் ஜெனரல் அவர்களுக்கு என்னைக் கருத்துறை டிஸ்திரிக்ட் பிரிவில் சிங்கள பாஷையில் நொத்தாரிஸ் பணிவிடைபார்க்க விடும்படி விண்ணப்பம் செய்ய எண்ணியிருக்கிறேன் என்பதை இத்தால் அறிவிக்கிறேன்.

கே. எந்திரிக்.

குழுக்கே,
1916 ம் ஆண்டு மார்ச்சு மீ 16 ந் உ.